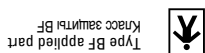


microlife®

MicroLife AG  
Espanntasse 139  
9443 Widnau / Switzerland  
Tel. +41 / 71 727 70 30  
Fax +41 / 71 727 70 39  
Email admin@microlife.ch  
www.microlife.com  
www.microlife.ru



Read the instructions carefully before using this device.  
Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство.



**BATTERY REPLACEMENT / ЗАМЕНА БАТАРЕИ**  
When the «▲»-symbol appears, battery is exhausted and needs replacing. Please remove the compartment lid of the thermometer and replace the exhausted battery by positioning the «▲» at the top. Поворачивание в правом нижнем углу дисплея символа «▲» означает, что батарея исчерпала свой ресурс и нуждается в замене. Замените использованную батарею, установив новую в соответствии со знаком «▲» и ввернув крышку отделения для батареи.

Name / название	Immense / Поружение
Isopropyl alcohol 70%	max. 24 hours
Стирл этилового для наружного применения	Поружение на 24 часа

**CLEANING AND DISINFECTION / Очистка и дезинфекция**

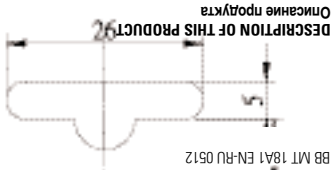
\* A minimum measurement time of 3-5 minutes is recommended regardless of the beep sound.  
\* Рекомендуется соблюдать минимальное время измерения 3-5 минут независимо от звукового сигнала.

MEASURING METHODS / Способы измерения	Normal	Oral	Rectal	Axillar
аксиллярно	35.2 °C – 36.7 °C	36.2 °C – 37.7 °C	35.2 °C – 36.7 °C	35.2 °C – 36.7 °C
орально	35.7 °C – 37.3 °C	36.2 °C – 37.7 °C	35.2 °C – 36.7 °C	35.2 °C – 36.7 °C
ректально	35.7 °C – 37.3 °C	36.2 °C – 37.7 °C	35.2 °C – 36.7 °C	35.2 °C – 36.7 °C

CLINICALLY TESTED  
CE 0044

Термометр медицинский электронный  
guarantee (excl. battery)  
Made in P. R. C.

- 100% водонепроницаемость
- 100% waterproof
- Память
- Memory
- Звуковой сигнал
- Signal Tone
- Дисплей
- Display Field
- Крышка отделения для батареи
- Battery compartment cover
- Кнопка Вкл/Выкл
- ON/OFF button



**DIGITAL JUMBO LCD THERMOMETER MT 18A1**

BB MT 18A1 EN-RU 0512



**10 лет**  
БЕСПЛАТНОЕ  
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

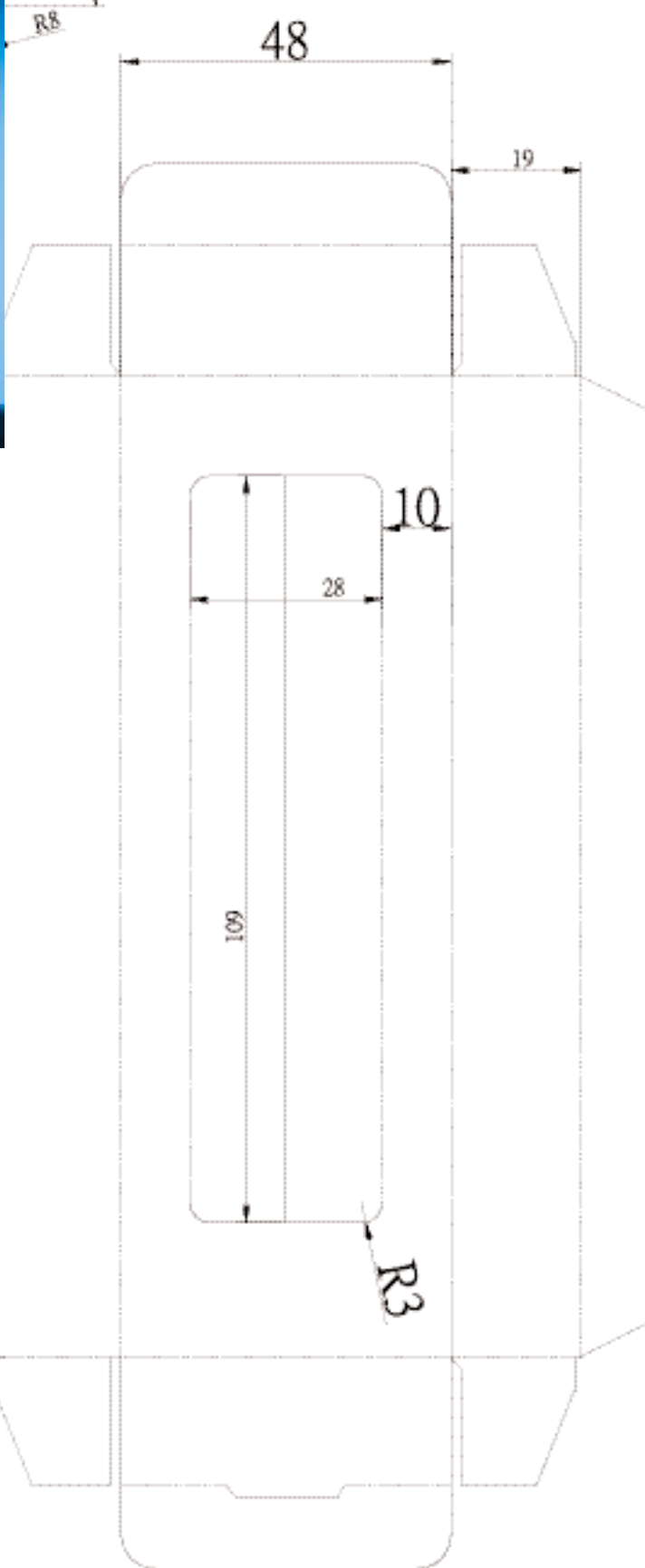
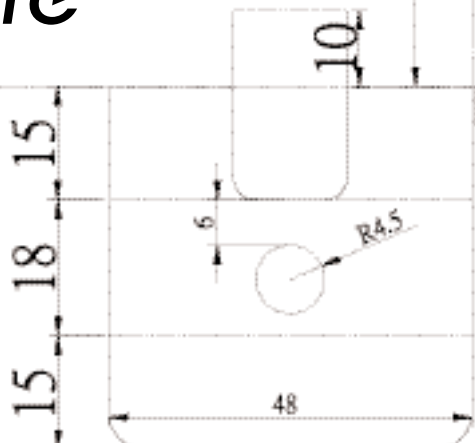
**БЕСПЛАТНАЯ ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ**  
для Москвы:  
**(495) 645 87 01**  
для регионов:  
**8 800 200 33 22**

Официальный импортер ЗАО «Альфа-Медика», 117635, Москва, ул. Рескошанская д.9, корпус 3, помещение 17/1/1/1

**Термометр медицинский электронный с большим дисплеем**

- 100% водонепроницаемый
- Большой дисплей
- Память на последнее измерение

SWISS DESIGN microlife®



197

R8

143

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

- The thermometer is suitable exclusively for measurement of the body temperature!
- The minimum measurement time until the signalling tone [beep] must be maintained without exception!
- The thermometer contains small parts (battery, etc.) that can be swallowed by children. Therefore never leave the thermometer unattended to children.
- Protect the thermometer from hitting and striking!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil the thermometer!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «cleaning and disinfecting» to clean the thermometer. The thermometer must be intact when immersed in liquid disinfectant.
- The manufacturer recommends to verify the accuracy by an authorised laboratory every 2 years.



Batteries and electronic instruments must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

**TURNING ON THE THERMOMETER**

To turn on the thermometer, push the button on the top; a short signalling tone [beep] signals «thermometer ON.» A display test is performed. All segments should be displayed. Then at an ambient temperature of less than 32 °C, «--» and a flashing «°C» appear at the upper right of the display. The thermometer is now ready for use.

**USING THE THERMOMETER**

Choose the preferred method. During a measurement, the current temperature is displayed continuously. The «°C» symbol flashes during this period of time. If the signalling tone sounds (beep-beep-beep 10 times) and the «°C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is now less than 0.1 °C in 16 seconds and that the thermometer is ready for reading.

To prolong the life of the battery, turn the thermometer off after use by pressing the operating button briefly. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

**STORAGE OF MEASURED VALUES**

If you hold the button down for more than 3 seconds when turning the thermometer on, the maximum temperature stored automatically at the last measurement will be displayed. At the same time, a small «M» for memory will appear at the right of the display. After 3 more seconds, this value will disappear and the thermometer will switch to the normal measurement mode. Then the stored value is erased.

EN

**Важные инструкции по безопасности**

- Термометр может использоваться исключительно для измерения температуры тела.
- Минимальное время измерений вплоть до появления сигнального тона («бипа») должно соблюдаться без каких-либо исключений!
- Термометр содержит мелкие детали (батарею и т.д.), которые ребенок может проглотить. Поэтому никогда не оставляйте термометр без присмотра.
- Термометр должен быть защищен от перегрева и ударов!
- Следует избегать повышения температуры окружающей среды более 60 °C. НИКОГДА не кипятите термометр!
- Для очистки термометра допускаются использование только тех дезинфицирующих средств, которые приведены в разделе «Очистка и дезинфекция». При погружении в жидкое дезинфицирующее средство термометр должен быть в цельном (неповрежденном, не разобранном) состоянии.
- Изготовитель рекомендует проверять точность измерения прибора каждые 2 года.



Батареи и электронные приборы следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

**Включение термометра**

Для того чтобы включить термометр нажмите кнопку в верхней части прибора. Короткий звуковой тон сигнализирует включение термометра. Производится тест дисплея. На дисплее появляется набор символов, подтверждающих исправность прибора. Затем, при температуре окружающей среды менее 32 °C в правом верхнем углу дисплея появляется символ «--» и мигающий знак «°C», что означает, что термометр готов к работе.

**Использование термометра**

Выберите предпочтительный метод измерения. В процессе измерения осуществляется непрерывное отображение фактической температуры. Символ «°C» мигает в течение всего этого времени. Если перестает мигать символ «°C», то измеренное повышение температуры в данный момент составляет менее 0,1 °C за 16 секунд. Для того, чтобы увеличить жизненный цикл батареи, рекомендуется выключать прибор после его использования коротким нажатием кнопки-манипулятора. Если этого не последовало, то автоматическое отключение термометра произойдет примерно через 10 минут.

**СОХРАНЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ИЗМЕРЕНИЙ**

Если при включении термометра более 3 секунд удерживать кнопку в нажатом состоянии, то на дисплее появится показание максимальной температуры, автоматически сохраненной в памяти при последнем измерении. В то же время, с правой стороны дисплея появится символ памяти - «M». Еще через три секунды индикация исчезнет, и термометр переключится на обычный режим измерения. Затем сохраненное показание удаляется из памяти.

RU

	TECHNICAL SPECIFICATIONS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Type / Тип:	Maximum thermometer	Термометр максимальных показаний
Measurement range / Диапазон измерений:	32.0 °C to 42.9 °C Temp. < 32.0 °C: display «--» for low (too low) Temp. > 42.9 °C: display «H» for high (too high)	32.0 °C - 42.9 °C Темп. < 32.0 °C: дисплей «--» (слишком низкая температура) Темп. > 42.9 °C: дисплей «H» (слишком высокая температура)
Measurement accuracy / Точность измерений:	± 0.1 °C between 34 °C and 42 °C	± 0.1 °C в диапазоне от 34 °C до 42 °C
Operating temperature / Диапазон рабочих температур:	10 °C to 40 °C; 15 - 95 % relative maximum humidity	10 °C - 40 °C; максимальная относительная влажность 15 - 95 %
Self-test / Самоконтроль:	Automatic internal check at a test value of 37 °C; if there is a deviation of > 0.1 °C, «ERR» (error) is displayed.	Автомат. внутр. функц. тест при контрол. показателе 37 °C. При отклонении более 0.1 °C отображается показание «ERR» (ошибка).
Display / Дисплей:	Liquid crystal display (LCD) with 3 digits. Smallest unit of display: 0.1 °C	Жидкокристалл. дисплей (LCD) с 3 цифр. позициями. Минимальная величина отображения: 0.1 °C
Signal tone / Звуковой сигнал:	For signalling that the thermometer is ready to use and that the temperature increase is less than 0.1 °C / 16 seconds.	Используется для сигнал. готовности терм. к использованию, а также для сообщения о том, что повышение температуры составляет менее 0,1 °C / 16 сек.
Memory / Память:	For storing the last measured value.	Для сохранения последнего результата измерения.
Storage temperature / Температура хранения:	-25 °C to +60 °C; 15 - 95 % relative maximum humidity	от -25 °C до +60 °C; максимальная относительная влажность 15 - 95 %
Battery / Батарея:	1.5 / 1.55 V; LR 41	1.5 / 1.55 V; LR 41
Reference to standards / Ссылка на стандарты:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)	EN 12470-3, медицинские термометры; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC. Technical alterations reserved.

**GUARANTEE**

We grant you a 2 year guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. The battery and packaging are also excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective thermometer well and send with sufficient postage.

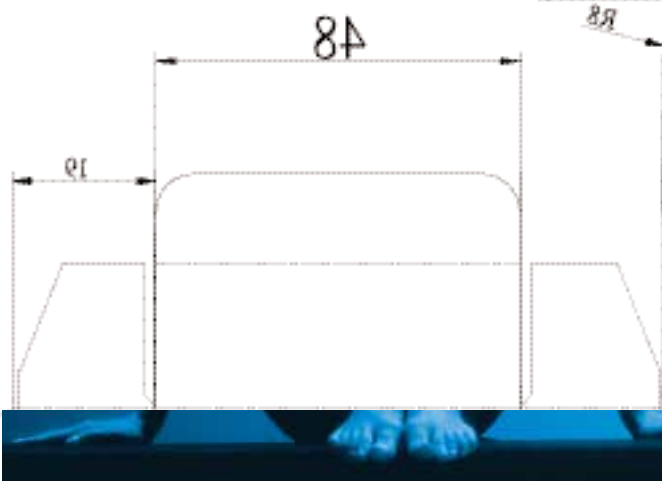
Date of purchase:

Данный прибор соответствует требованиям директивы ЕЕС о медицинском оборудовании 93/42/ЕЕС. Право на внесение технических изменений сохраняется.

**Гарантия**

Мы предоставляем вам гарантию 2 года с момента приобретения термометра. Данная гарантия не распространяется на любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией прибора. Батареи и упаковка также исключены из данной гарантии. Все иные претензии на возмещение ущерба исключаются. Гарантийная претензия должна быть оформлена соответствующим образом. При возникновении претензии обратитесь в адрес сервисной службы. Мы предоставляем бесплатное сервисное обслуживание в течение 10 лет с момента приобретения термометра.

Дата приобретения:



**10 лет**  
БЕСПЛАТНОЕ  
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

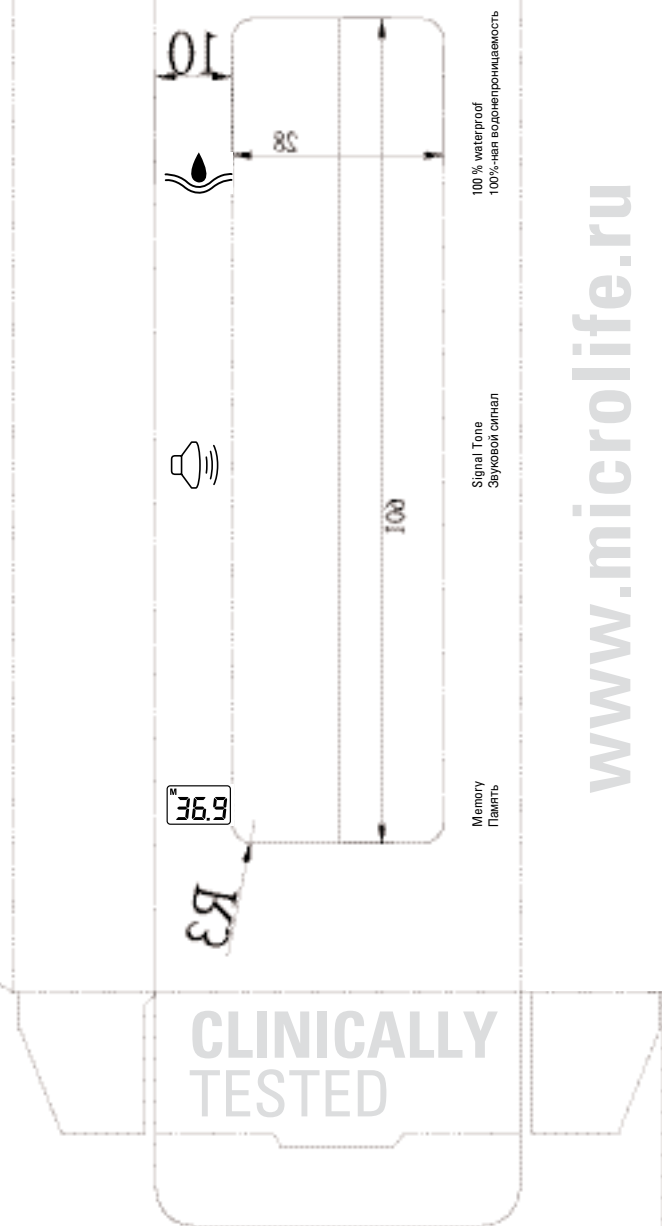
**Внимание!**  
Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2011/10172 от 14.07.2011  
Декларация о соответствии ГОСТа Р 51069-2008  
Сертификат об утверждении типа средств измерений Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии  
Согласно Закону о защите прав потребителей (ст. 2, п. 5)  
срок службы прибора - не менее 10 лет.  
Дата производства: первые четыре цифры серийного номера прибора. Первая и вторая цифра - неделя производства, третья и четвертая цифра - год производства. Межповерочный интервал-2 года.

Изготовитель Микролайф АГ  
Эспенштрассе 139  
9443 Виднау/Швейцария  
Тел. +41 71 727 70 30  
Факс: +41 71 727 70 39  
E-mail: admin@microlife.ch  
www.microlife.com  
Адрес завода - изготовителя:  
Онбо Электроник (Шаньжэнь) Ко., Лтд., Та Ланег Индустриал Зоун, Лонг Хуа Чэн, Бао Ань Шин, Шаньжэнь, Китай

**Официальный Импортёр:** ЗАО "Альфа-Медика", 117535, Москва, ул. Росошанская д. 9 корп. 3, помещение правления

**Центральная сервисная служба**  
Москва, ул. Бакстера д.27 тел. (495) 325-45-63  
www.microlife.ru

**Адреса сервисных центров в других городах узнайте по бесплатной горячей линии: Тел. 8-800-200-53-22**



**Внимание! Инструкция по эксплуатации:**  
Термометр Микролайф предназначен исключительно для измерения температуры тела. Минимальное время измерений вплоть до появления сигнального тона («бипа») должно соблюдаться без каких-либо исключений! Термометр содержит мелкие детали (батарею и т.д.), которые ребенок может проглотить. Поэтому никогда не оставляйте термометр без присмотра. Термометр должен быть защищен от перегрева и ударов! Следует избегать повышения температуры окружающей среды более 60 °C. НИКОГДА не кипятите термометр! Для очистки термометра допускаются использование только тех дезинфицирующих средств, которые приведены в разделе «Очистка и дезинфекция». При погружении в жидкое дезинфицирующее средство термометр должен быть в цельном (неповрежденном, не разобранном) состоянии. Изготовитель рекомендует проверять точность измерения прибора каждые 2 года.

**Внимание! Инструкция по эксплуатации:**  
Термометр Микролайф предназначен исключительно для измерения температуры тела. Минимальное время измерений вплоть до появления сигнального тона («бипа») должно соблюдаться без каких-либо исключений! Термометр содержит мелкие детали (батарею и т.д.), которые ребенок может проглотить. Поэтому никогда не оставляйте термометр без присмотра. Термометр должен быть защищен от перегрева и ударов! Следует избегать повышения температуры окружающей среды более 60 °C. НИКОГДА не кипятите термометр! Для очистки термометра допускаются использование только тех дезинфицирующих средств, которые приведены в разделе «Очистка и дезинфекция». При погружении в жидкое дезинфицирующее средство термометр должен быть в цельном (неповрежденном, не разобранном) состоянии. Изготовитель рекомендует проверять точность измерения прибора каждые 2 года.

**Внимание! Инструкция по эксплуатации:**  
Термометр Микролайф предназначен исключительно для измерения температуры тела. Минимальное время измерений вплоть до появления сигнального тона («бипа») должно соблюдаться без каких-либо исключений! Термометр содержит мелкие детали (батарею и т.д.), которые ребенок может проглотить. Поэтому никогда не оставляйте термометр без присмотра. Термометр должен быть защищен от перегрева и ударов! Следует избегать повышения температуры окружающей среды более 60 °C. НИКОГДА не кипятите термометр! Для очистки термометра допускаются использование только тех дезинфицирующих средств, которые приведены в разделе «Очистка и дезинфекция». При погружении в жидкое дезинфицирующее средство термометр должен быть в цельном (неповрежденном, не разобранном) состоянии. Изготовитель рекомендует проверять точность измерения прибора каждые 2 года.

**Внимание! Инструкция по эксплуатации:**  
Термометр Микролайф предназначен исключительно для измерения температуры тела. Минимальное время измерений вплоть до появления сигнального тона («бипа») должно соблюдаться без каких-либо исключений! Термометр содержит мелкие детали (батарею и т.д.), которые ребенок может проглотить. Поэтому никогда не оставляйте термометр без присмотра. Термометр должен быть защищен от перегрева и ударов! Следует избегать повышения температуры окружающей среды более 60 °C. НИКОГДА не кипятите термометр! Для очистки термометра допускаются использование только тех дезинфицирующих средств, которые приведены в разделе «Очистка и дезинфекция». При погружении в жидкое дезинфицирующее средство термометр должен быть в цельном (неповрежденном, не разобранном) состоянии. Изготовитель рекомендует проверять точность измерения прибора каждые 2 года.

**Внимание! Инструкция по эксплуатации:**  
Термометр Микролайф предназначен исключительно для измерения температуры тела. Минимальное время измерений вплоть до появления сигнального тона («бипа») должно соблюдаться без каких-либо исключений! Термометр содержит мелкие детали (батарею и т.д.), которые ребенок может проглотить. Поэтому никогда не оставляйте термометр без присмотра. Термометр должен быть защищен от перегрева и ударов! Следует избегать повышения температуры окружающей среды более 60 °C. НИКОГДА не кипятите термометр! Для очистки термометра допускаются использование только тех дезинфицирующих средств, которые приведены в разделе «Очистка и дезинфекция». При погружении в жидкое дезинфицирующее средство термометр должен быть в цельном (неповрежденном, не разобранном) состоянии. Изготовитель рекомендует проверять точность измерения прибора каждые 2 года.

**Внимание! Инструкция по эксплуатации:**  
Термометр Микролайф предназначен исключительно для измерения температуры тела. Минимальное время измерений вплоть до появления сигнального тона («бипа») должно соблюдаться без каких-либо исключений! Термометр содержит мелкие детали (батарею и т.д.), которые ребенок может проглотить. Поэтому никогда не оставляйте термометр без присмотра. Термометр должен быть защищен от перегрева и ударов! Следует избегать повышения температуры окружающей среды более 60 °C. НИКОГДА не кипятите термометр! Для очистки термометра допускаются использование только тех дезинфицирующих средств, которые приведены в разделе «Очистка и дезинфекция». При погружении в жидкое дезинфицирующее средство термометр должен быть в цельном (неповрежденном, не разобранном) состоянии. Изготовитель рекомендует проверять точность измерения прибора каждые 2 года.

**Внимание! Инструкция по эксплуатации:**  
Термометр Микролайф предназначен исключительно для измерения температуры тела. Минимальное время измерений вплоть до появления сигнального тона («бипа») должно соблюдаться без каких-либо исключений! Термометр содержит мелкие детали (батарею и т.д.), которые ребенок может проглотить. Поэтому никогда не оставляйте термометр без присмотра. Термометр должен быть защищен от перегрева и ударов! Следует избегать повышения температуры окружающей среды более 60 °C. НИКОГДА не кипятите термометр! Для очистки термометра допускаются использование только тех дезинфицирующих средств, которые приведены в разделе «Очистка и дезинфекция». При погружении в жидкое дезинфицирующее средство термометр должен быть в цельном (неповрежденном, не разобранном) состоянии. Изготовитель рекомендует проверять точность измерения прибора каждые 2 года.

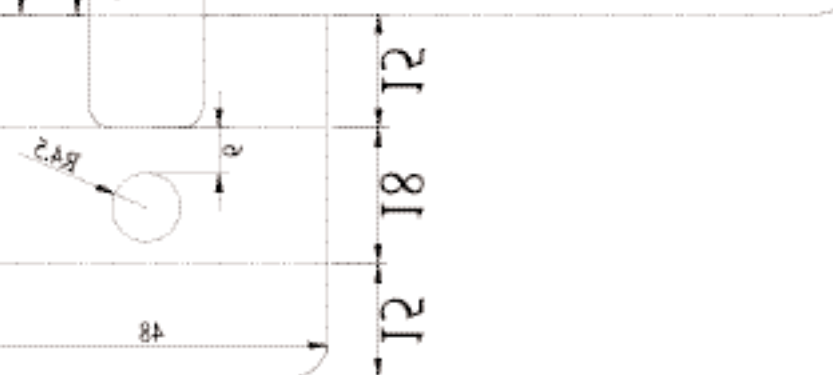
**Внимание! Инструкция по эксплуатации:**  
Термометр Микролайф предназначен исключительно для измерения температуры тела. Минимальное время измерений вплоть до появления сигнального тона («бипа») должно соблюдаться без каких-либо исключений! Термометр содержит мелкие детали (батарею и т.д.), которые ребенок может проглотить. Поэтому никогда не оставляйте термометр без присмотра. Термометр должен быть защищен от перегрева и ударов! Следует избегать повышения температуры окружающей среды более 60 °C. НИКОГДА не кипятите термометр! Для очистки термометра допускаются использование только тех дезинфицирующих средств, которые приведены в разделе «Очистка и дезинфекция». При погружении в жидкое дезинфицирующее средство термометр должен быть в цельном (неповрежденном, не разобранном) состоянии. Изготовитель рекомендует проверять точность измерения прибора каждые 2 года.

**Внимание! Инструкция по эксплуатации:**  
Термометр Микролайф предназначен исключительно для измерения температуры тела. Минимальное время измерений вплоть до появления сигнального тона («бипа») должно соблюдаться без каких-либо исключений! Термометр содержит мелкие детали (батарею и т.д.), которые ребенок может проглотить. Поэтому никогда не оставляйте термометр без присмотра. Термометр должен быть защищен от перегрева и ударов! Следует избегать повышения температуры окружающей среды более 60 °C. НИКОГДА не кипятите термометр! Для очистки термометра допускаются использование только тех дезинфицирующих средств, которые приведены в разделе «Очистка и дезинфекция». При погружении в жидкое дезинфицирующее средство термометр должен быть в цельном (неповрежденном, не разобранном) состоянии. Изготовитель рекомендует проверять точность измерения прибора каждые 2 года.

**Внимание! Инструкция по эксплуатации:**  
Термометр Микролайф предназначен исключительно для измерения температуры тела. Минимальное время измерений вплоть до появления сигнального тона («бипа») должно соблюдаться без каких-либо исключений! Термометр содержит мелкие детали (батарею и т.д.), которые ребенок может проглотить. Поэтому никогда не оставляйте термометр без присмотра. Термометр должен быть защищен от перегрева и ударов! Следует избегать повышения температуры окружающей среды более 60 °C. НИКОГДА не кипятите термометр! Для очистки термометра допускаются использование только тех дезинфицирующих средств, которые приведены в разделе «Очистка и дезинфекция». При погружении в жидкое дезинфицирующее средство термометр должен быть в цельном (неповрежденном, не разобранном) состоянии. Изготовитель рекомендует проверять точность измерения прибора каждые 2 года.

**Внимание! Инструкция по эксплуатации:**  
Термометр Микролайф предназначен исключительно для измерения температуры тела. Минимальное время измерений вплоть до появления сигнального тона («бипа») должно соблюдаться без каких-либо исключений! Термометр содержит мелкие детали (батарею и т.д.), которые ребенок может проглотить. Поэтому никогда не оставляйте термометр без присмотра. Термометр должен быть защищен от перегрева и ударов! Следует избегать повышения температуры окружающей среды более 60 °C. НИКОГДА не кипятите термометр! Для очистки термометра допускаются использование только тех дезинфицирующих средств, которые приведены в разделе «Очистка и дезинфекция». При погружении в жидкое дезинфицирующее средство термометр должен быть в цельном (неповрежденном, не разобранном) состоянии. Изготовитель рекомендует проверять точность измерения прибора каждые 2 года.

**Внимание! Инструкция по эксплуатации:**  
Термометр Микролайф предназначен исключительно для измерения температуры тела. Минимальное время измерений вплоть до появления сигнального тона («бипа») должно соблюдаться без каких-либо исключений! Термометр содержит мелкие детали (батарею и т.д.), которые ребенок может проглотить. Поэтому никогда не оставляйте термометр без присмотра. Термометр должен быть защищен от перегрева и ударов! Следует избегать повышения температуры окружающей среды более 60 °C. НИКОГДА не кипятите термометр! Для очистки термометра допускаются использование только тех дезинфицирующих средств, которые приведены в разделе «Очистка и дезинфекция». При погружении в жидкое дезинфицирующее средство термометр должен быть в цельном (неповрежденном, не разобранном) состоянии. Изготовитель рекомендует проверять точность измерения прибора каждые 2 года.



www.microlife.ru

CLINICALLY TESTED